



English Summer S.A.

international schools

C/Rambla Nova 35, entlo. 43003 TARRAGONA.
902 15 30 49 · 977 23 45 19 · reservas@englishsummer.com

Uso Administrativo

Solicitud de inscripción

Esta solicitud no será válida si no va firmada por el tutor legal. En caso de pagar por transferencia, adjunte el comprobante.

Referencias Personales:

Primer Apellido _____ Segundo Apellido _____ Nombre _____
Lugar de Nacimiento _____ Fecha de Nacimiento ____ / ____ / ____ Edad ____ Chico Chica
Domicilio Actual (Calle, Nº y piso) _____ Telf Casa _____
Población _____ Provincia _____ Código Postal _____
Nombre y Apellidos de la Madre _____ D.N.I. _____ Profesión _____
Empresa _____ Móvil madre _____ E-mail madre _____
Nombre y Apellidos del Padre _____ D.N.I. _____ Profesión _____
Empresa _____ Móvil padre _____ E-mail padre _____

Referencias Académicas:

Nombre del Colegio Actual _____ Población _____ Curso Escolar _____
¿Asiste a una Academia de Idiomas? Sí No Nivel del idioma: Principiante Elemental Intermedio Avanzado

Datos del curso:

Elige el curso al que quieres asistir: Inglés Chino Alemán Español Fútbol+inglés Campus tecnológico Cerdanya

	Centro	Inicio	Salida
1ª Opción de curso escogido			
2ª Opción de curso escogido			

En caso de ser alumno externo (Day Camp) indicar el horario escogido:

¿Desea alojarse con algún hermano o amigo en la habitación? Indicar nombre y apellidos. (Se intentará en la medida de lo posible).

¿Cómo conoció nuestros cursos?

Amigos Internet Delegados / Academias Otros

Datos médicos y observaciones:

¿Tiene algún tipo de enfermedad o alergia? No Sí Especificar _____

¿Está tomando alguna medicación o realizando algún tratamiento o dieta? No Sí Especificar _____

Otras observaciones, cuidados o precauciones que quiera formular sobre su carácter, costumbres, etc. (Se adjuntará una ficha médica completa en la próxima documentación a recibir):

Cualquier tipo de trastorno o incidencia física o psíquica, así como su historial y tratamiento, debe ser notificado por escrito a ENGLISH SUMMER S.A. Del mismo modo, debe ser notificado por escrito cualquier otra circunstancia del participante que pueda afectar al desarrollo del programa.

Forma de pago:

Transferencia a nuestra cuenta IBAN ES70-0182-1238-6700-1150-2348 (primero reserva, y resto 30 días antes del curso).

Domiciliación bancaria en 6 recibos mensuales (sólo matriculados antes del 31 de marzo).

Domiciliación bancaria en 2 recibos (primero reserva, y resto 30 días antes del curso).

En caso de elegir domiciliación bancaria indicar cuenta. Autorizo a ser cargado en la cuenta cuyos datos se indican a continuación, los recibos que sean presentados por English Summer S.A.

Titular Cuenta _____ NIF _____ IBAN _____ - _____ - _____ - _____ - _____

Titular Factura _____ NIF para factura _____

Declaro haber leído y aceptado las condiciones generales y autorizaciones que aparecen al verso y reverso de esta hoja. (Completar nombre, fecha y firma del tutor legal, madre o padre).

Nombre Completo _____

D.N.I. _____ Fecha _____

Firma

Deseo recibir toda la información y comunicaciones en formato digital para colaborar con la conservación del medio ambiente: No Sí



Condiciones generales de los programas de ENGLISH SUMMER S.A. para 2014.

1. Vinculación al Folleto. A los efectos de las presentes Condiciones Generales, el Folleto del año en curso, es el documento informativo al que se incorporan aquellas. El Folleto incluye información sobre los Programas de Cursos de Idiomas, y Programas de actividades, su duración y calendario, características del alojamiento, actividades, precios, y en general, la información necesaria y adecuada sobre las características de los diferentes Programas. La información contenida en el Folleto es vinculante para English Summer S.A. salvo que concurran alguna de las siguientes circunstancias:

- Que los cambios en dicha información se hayan comunicado por escrito al participante o su representante legal (en adelante el Participante) antes de la fecha de celebración del contrato, y esta posibilidad haya sido objeto de expresa mención en el Folleto.

- Que se produzcan posteriormente modificaciones acordadas expresamente, y por escrito, entre las partes contratantes.

- Que se produzca un caso de fuerza mayor.

2. Datos Generales. La empresa responsable de la oferta de los Programas en el Folleto es: English Summer S.A., domiciliada en L'Espluga de Francolí (Tarragona), carretera de les Masies km.2, CP:43440, y con CIF:A43091388.

3. Regulación jurídica aplicable al contrato y aceptación de las Condiciones Generales. Las presentes Condiciones Generales están sujetas a cuanto resulte de aplicación del R.D.L. 1/2007 de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de Consumidores y Usuarios, la Ley 7/1998, de 13 de abril, sobre las Condiciones Generales de la Contratación, la Ley 34/2002 de 11 de julio de Servicios de la Sociedad de la Información y de Comercio Electrónico, y el Código Civil. Las presentes Condiciones Generales se incorporarán, firmadas por las partes contratantes, a todos los contratos de Programa de English Summer S.A., cuyo objeto sean los Programas contenidos en el Folleto, y obligan a las partes, junto con las condiciones particulares que se pacten y las que no pudiesen establecer para cada Programa. A efectos de la ley 1/2007, el Participante, o su representante legal actúan como Consumidor o Usuario final.

4. Servicios que se incluyen. En cada uno de los programas se especifica el centro, la duración, el calendario, las características del Programa y actividades, así como el precio, indicando la inclusión de los diferentes servicios que lo componen. Estos son:

- Alojamiento en régimen de pensión completa, excepto para los Participantes del Programa "Day Camp" sin alojamiento, que solo incluye su manutención.

- Clases de Inglés, o en su caso otros idiomas, según horario y calendario indicado, sus tutorías, y asistencia por parte de profesores. En el caso del Programa tecnológico, las clases serán de tecnología aplicada.

- Material de enseñanza necesario para cada Programa.

- Supervisión y tutoría por parte de monitores. Actividades según horario y calendario indicado.

- Informe personal completo (académico, convivencia, salud, etc.) y certificado de asistencia.

- 2 camisetas y una carpeta por cada Participante.

- Trofeos y diplomas según resultados.

- Servicio de lavandería según calendario (excepto Programa "Day Camp", para externos).

- Seguro de accidentes y Responsabilidad Civil.

- El IVA está incluido en todos los precios.

- English Summer S.A. cobra 100 euros en concepto de gestión. Dicha cantidad está incluida en el precio.

Servicios que NO se incluyen:

- Los gastos personales durante la estancia.

- Las excursiones y actividades indicadas como opcionales.

- Los servicios de transporte desde otras poblaciones, aeropuertos, puertos o estaciones, que se facturarán aparte.

- El seguro médico y los medicamentos particulares.

5. Condiciones de inscripción. La solicitud de una inscripción en cualquiera de los Programas ofertados por English Summer S.A., bien personalmente, o bien a través de una tercera persona (delegado, agencia, familiar, amigo, etc.), incluso online, no implica la aceptación a priori de la matrícula. Las reservas de plaza se entenderán como pre-inscripciones en espera de confirmación definitiva de matrícula.

Para que un participante quede definitivamente matriculado, es necesario que se cumplan tres condiciones: (1) Haber formalizado y firmado la hoja de inscripción donde figuran las condiciones generales de matrícula, (2) haber pagado el importe de la reserva, y (3) haber recibido una copia escrita de la aceptación de matrícula, por parte de English Summer S.A. donde se confirma la plaza.

Las inscripciones son personales e intransferibles. En caso de haber realizado previamente una pre-inscripción, la matrícula queda en espera de formalización definitiva. El periodo de formalización termina el 27 de enero para los Participantes veteranos. A partir de dicha fecha queda sin efecto la pre-inscripción preferente.

Cada uno de los Programas ofertados por English Summer S.A. tiene un número limitado de plazas.

En caso de no tener plazas disponibles en el programa solicitado, se ofrecerá otro Programa o centro. Y si no fuera posible, quedará en lista de espera para el solicitado inicialmente.

La matrícula del Programa se considera independiente de la forma de pago elegida. Sin embargo, podrá ser anulada si antes de empezar el Programa no se hubiera pagado la totalidad del precio acordado en el escrito de aceptación de matrícula.

En el Folleto se indica para cada programa, el importe que deberá abonarse en concepto de reserva. Esta cantidad, entregada a cuenta, se descontará del precio total del Programa.

El abono de la reserva de plaza se considera realizado en concepto de pago a cuenta de los gastos iniciales de tramitación.

Las formas de pago y vencimientos se encuentran detallados en el Folleto.

6. Cancelación, no presentación y/o abandono del Programa por parte del Participante.

En el caso de que un Participante o su representante legal decidiera cancelar el Programa contratado, deberá notificarlo por escrito a English Summer S.A. El Participante tendrá derecho a la devolución de las cantidades que hubiese pagado a English Summer S.A. No obstante, el Participante deberá abonar a English Summer S.A. la cantidad correspondiente a los daños que se hayan ocasionado que son los gastos de gestión, y si los hubiere los de anulación.

Estas penalizaciones no operarán en el caso de que la cancelación, por parte del Participante, se deba a motivos de fuerza mayor.

Con el fin de informar al Participante del importe de los gastos que tiene que satisfacer a la empresa English Summer S.A., en el caso de que cancele el Programa, sin que exista causa de fuerza mayor, estos gastos ascenderán a las siguientes cantidades: 15% del precio del Programa si la cancelación se produce entre 30 y 15 días de la fecha de inicio del Programa, 25% del precio del Programa si la cancelación se produce entre 14 y 6 días de la fecha de inicio del Programa, y 100% del precio del Programa si la cancelación se produce dentro de los 5 días anteriores a la fecha de inicio del Programa.

En caso de no presentación del Participante en la fecha prevista de inicio del Programa contratado, los gastos serán del 100% del precio del Programa. Los gastos de gestión de 100 euros deberán ser abonados a English Summer S.A. en todo caso y, del mismo modo, no serán objeto de devolución en ningún supuesto, excepto si se contrata el seguro de cancelación.

El Participante no tendrá derecho a reembolso alguno cuando una vez iniciado el Programa, lo abandone por voluntad propia, de sus padres o de sus representantes legales, o bien por motivo de expulsión del Programa.

El importe del billete de avión u otros transportes que English Summer S.A. tramita para sus clientes a través de Agencias de Viajes, no se incluye como parte del Programa a efectos de cancelaciones, ya que las condiciones son diferentes según el mayorista, la compañía aérea, el tipo de tarifa, etc. Por lo que serán de aplicación las condiciones de cancelación que rijan en cada caso particular.

La suma de servicios incluidos en el precio del programa se considera como un Programa completo o paquete único indivisible; y puesto que son ofertados al conjunto de Participantes, no podrán descontarse por separado, aunque un Participante decida finalmente no participar en alguna actividad o voluntariamente decida renunciar al programa.

7. Alteraciones e incidencias del Programa. English Summer S.A. se compromete a facilitar a los Participantes la totalidad de los servicios contratados contenidos en el Programa, con las condiciones y características estipuladas. No obstante, deberán tenerse en cuenta las siguientes consideraciones:

a) En el supuesto de que, antes del inicio del Programa, English Summer S.A. se vea obligada a modificar de manera significativa, algún elemento esencial del contrato, incluido el precio, deberá ponerlo inmediatamente en conocimiento del Participante. Éste podrá optar por resolver el contrato, o bien aceptar una modificación en el contrato. En este último supuesto, English Summer S.A. precisará las modificaciones introducidas, y su repercusión en el precio del Programa.

b) El Participante deberá comunicar la decisión que adopte a la mayor brevedad, y en cualquier caso, dentro de los tres días siguientes a que le sea notificada la modificación del Programa. En el supuesto de que el Participante no notifique su decisión a English Summer S.A. en el plazo de tres días, se entenderá que opta por la resolución del Programa. c) En el supuesto de que English Summer S.A. se viese obligada a cancelar alguno de sus Programas por causas no imputables al Participante, o bien en el supuesto de que el participante opte por resolver el contrato al amparo de lo previsto en los apartados a) o b), English Summer S.A. ofrecerá al Participante un Programa alternativo de igual o superior calidad, o bien reembolsará al Participante la totalidad de las cantidades que hubiese abonado por el Programa. En estos supuestos, además, English Summer S.A. deberá indemnizar al Participante por el incumplimiento del contrato, los daños y perjuicios ocasionados que ascenderán a las siguientes cantidades:

15% del precio del programa si la cancelación se produce entre los 30 y 15 días de la fecha de inicio del Programa, 25% del precio del Programa si la cancelación se produce entre 14 y 6 días de inicio del Programa, y 100% del precio del Programa si la cancelación se produce dentro de los 5 días anteriores a la fecha de inicio del Programa.

d) No existirá obligación por parte de English Summer S.A. de indemnizar al Participante cuando la cancelación del Programa se deba a motivos de fuerza mayor.

e) Tampoco existirá obligación por parte de English Summer S.A. de indemnizar al Participante en el caso de que la cancelación del Programa se produzca por no alcanzar el número mínimo de personas requerido para la efectiva realización del mismo, que ha sido comunicado al Participante. En estos casos, English Summer S.A. notificará por escrito al Participante, con un mínimo de quince días de antelación a la fecha de inicio del Programa, que no se ha alcanzado el número mínimo de Participantes y que, por lo tanto, el Programa ha sido anulado. En este supuesto, el Participante tendrá derecho al reembolso de todas las cantidades que hubiese abonado por el Programa.

8. Admisión e inicio del programa. El inicio del Programa se establece a partir de la formalización de la admisión en el centro, donde los familiares deberán hacer entrega de la documentación necesaria, momento en el que English Summer S.A. se hace cargo del Participante. En caso de traslados, será desde el momento en que el personal acreditado recoja al Participante.

English Summer S.A. se reserva el derecho de no admitir a los Participantes que no se encuentren en posesión de la documentación necesaria. Esta es: la ficha médica personal, la tarjeta sanitaria, las autorizaciones pertinentes de su tutor legal y el justificante de pago del importe pendiente del Programa. La inexactitud, ocultación o falta de datos y circunstancias personales del Participante podrá ser motivo de anulación de matrícula por parte de English Summer S.A.

En caso de enfermedad infecto-contagiosa, English Summer S.A., se reserva el derecho de no admitir al Participante en el Programa.

En el caso de que no haya sido pagado el importe pendiente del Programa en el plazo establecido, English Summer S.A. podrá cancelar el mismo, entendiéndose a todos sus efectos que el Participante ha renunciado al Programa.

En el caso de solicitar el servicio opcional de traslado desde o hasta aeropuerto, estación o población, se deberá notificar con el tiempo suficiente, entregando los documentos pertinentes. Estos son: Billetes para viajar, documentos de identidad, autorización para viajar, etc.

English Summer S.A. no se hará cargo de los gastos que se produzcan por la falta de documentación necesaria (anulaciones, compra de nuevos billetes de avión y otras gestiones).

En estos casos de traslados, así como en sus salidas opcionales, English Summer S.A. solo actúa como mediador ante las compañías de transporte y de servicios, por lo que no puede responsabilizarse de los posibles retrasos, cancelaciones, alteraciones, accidentes o pérdidas de equipajes.

9. Normas de obligado cumplimiento durante el desarrollo del Programa. El Participante se compromete a respetar las normas relativas a los horarios, obligación de asistencia a clase, normas de conducta y convivencia con profesores y compañeros; así como el cumplimiento de normas de carácter general, prohibiciones de consumo de tabaco, alcohol y drogas, etc. English Summer S.A. entregará al Participante una copia de las Normas aplicables en los diferentes centros.

10. Posibles Expulsiones. En el supuesto de incumplimiento por parte del Participante de las normas del centro en que se desarrolla el Programa, faltas de disciplina, consumo de alcohol por menores, o drogas, el Participante podrá ser expulsado del Programa. En tal caso, el Participante o sus representantes legales deberán asumir los gastos originados por su regreso a su domicilio: gastos de anulación, viaje de vuelta, indemnizaciones por los daños y perjuicios a terceros y aquellos que la organización English Summer S.A. se viera obligada a realizar como consecuencia de las actuaciones del Participante, al margen de cualquier otra responsabilidad debida al dolo o negligencia del Participante.

11. Reclamaciones. Las diferencias y/o reclamaciones que, a juicio de los Participantes, surjan durante el desarrollo del Programa contratado, deberán ser puestas en conocimiento de English Summer S.A., con la finalidad de ofrecer una solución satisfactoria con carácter inmediato. En el supuesto de que la solución propuesta no sea satisfactoria para el Participante, éste dispondrá de un plazo de un mes para presentar una reclamación por escrito ante English Summer S.A.

Esta, tras recabar la documentación pertinente, dispondrá, a su vez, de un plazo de un mes para responder a la reclamación planteada por el Participante. Si la solución propuesta por English Summer S.A. tampoco fuese satisfactoria, el consumidor podrá entablar las acciones correspondientes.

12. Seguros. En cumplimiento de la legislación actual, English Summer S.A. tiene suscrita sendas pólizas de Responsabilidad Civil y de accidentes con la aseguradora AXA.

Un ejemplar de dichas pólizas está a disposición de cualquier interesado. English Summer S.A. no responde de pérdidas o extravíos de bienes del Participante que no hayan sido puestos bajo custodia de la organización mediante justificante.

13. Organización técnica de los viajes. En caso de solicitar el servicio de tramitación de billetes de avión u otros transportes complementarios al Programa, la organización técnica es realizada por una agencia de viajes con código autorizado. English Summer S.A. actúa únicamente como intermediario entre el Participante y la Agencia de Viajes. Por este motivo la empresa English Summer S.A. se exime de cualquier tipo de responsabilidad derivada de las cancelaciones, cambios horarios o de ruta, retrasos, accidentes, pérdidas de equipaje, etc.

14. Utilización de la imagen de los participantes. De acuerdo con el derecho a la propia imagen regulado por la ley 5/1982 de 5 de mayo, al firmar estas condiciones generales, el Participante o su representante legal, autorizan expresamente a English Summer S.A. para que pueda utilizar la imagen realizada durante el Programa, con la finalidad de efectuar publicidad. El Participante y/o su representante legal podrán revocar esta autorización en cualquier momento, pero – en tal caso – deberán indemnizar a English Summer S.A. los daños y perjuicios que puedan ocasionar.

15. Autorización legal para menores. En el momento de la admisión e inicio del programa se deberá entregar la ficha médica personal cumplimentada junto con las autorizaciones médicas y legales firmadas por el representante legal del menor. Estas son: Autorización para participar en todas las actividades y deportes previstos en el Programa, incluso las opcionales que se pudieran organizar, y a participar en las excursiones que se realicen fuera del recinto escolar. En caso de excursiones opcionales, salidas del centro programadas, o salidas de emergencia, autorización al desplazamiento correspondiente. En caso de solicitar el servicio de traslados hasta aeropuerto, o estación, se necesitará además: Autorización a que el Participante pueda viajar en avión, tren o barco, estar el tiempo mínimo necesario tanto en la terminal de salida, como en la terminal de llegada, hasta ser recogido por sus familiares. Autorización del desplazamiento desde o hasta el centro. En caso de indemnización, los importes que excedan de la cobertura establecida en la póliza suscrita por English Summer S.A., (la cobertura asciende a 151.000 euros) serán de cuenta y cargo del Participante o su representante legal.

16. Tratamiento médico y/o quirúrgico del Participante. En el caso de que un Participante menor de edad se encuentre en situación de necesitar tratamiento médico, y/o de ser internado, y/o intervenido quirúrgicamente sin que el personal de English Summer S.A. haya podido localizar a sus padres o representantes legales, tal personal quedará suficientemente autorizado para que adopte las medidas urgentes y necesarias que considere más oportunas para salvaguardar la salud del Participante, según indicación médica. Los gastos asistenciales, sus medicamentos y traslados no cubiertos por la Seguridad Social o por el seguro privado del Participante, serán de cuenta y cargo del mismo.

17. Protección de datos de carácter personal. En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de datos de carácter Personal, English Summer S.A. le informa que sus datos personales facilitados en la inscripción del Participante, así como sus datos académicos, tutoriales y contables, serán incorporados a un fichero automatizado cuyo responsable y titular es English Summer S.A. para su mantenimiento y utilización para las finalidades comerciales y operativas relacionadas con la actividad de English Summer S.A. La aceptación de estas condiciones generales, implica su consentimiento para llevar a cabo dicho tratamiento, y para su uso con dichas finalidades. Asimismo, le informamos de la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso, rectificación, oposición y cancelación en los términos establecidos en la legislación vigente, en la dirección: English Summer S.A. C/St.Francesc, 4. 43003 Tarragona, indicando como destinatario al responsable de informática, o a la dirección de correo electrónico: info@englishsummer.com.

18. Autorización para cesión de datos. En atención a que resulta imprescindible y necesaria la comunicación de determinados datos relativos al Participante, que deben conocer las empresas o entidades colaboradoras de English Summer S.A., al firmar estas condiciones generales, el Participante y/o su representante legal autorizan expresamente que puedan ser cedidos los correspondientes datos personales.

19. Vigencia. La vigencia de estas condiciones generales es la del Folleto del año en curso. La vigencia de dicho Folleto será del 1 de enero de 2014 al 31 de diciembre de 2014. La fecha de edición del mismo es 2 de diciembre de 2013.

20. Resolución de conflictos. Cualquier conflicto que pueda surgir entre las partes con motivo de la interpretación, cumplimiento y ejecución del presente contrato será resuelto por los Órganos Jurisdiccionales competentes según la legislación aplicable.

21. Condiciones particulares de los Programas. Se establecerán según contrato otorgado entre las partes, en cada caso.